



## 安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第**五三九四**次会议

2006年3月23日星期四下午1时20分举行

纽约

|     |                         |           |
|-----|-------------------------|-----------|
| 主席: | 马约拉尔先生 . . . . .        | (阿根廷)     |
| 成员: | 中国 . . . . .            | 李军华先生     |
|     | 刚果 . . . . .            | 马本杜先生     |
|     | 丹麦 . . . . .            | 福博尔-安德森先生 |
|     | 法国 . . . . .            | 德里埃维先生    |
|     | 加纳 . . . . .            | 阿夫里耶先生    |
|     | 希腊 . . . . .            | 帕帕佐普洛卢夫人  |
|     | 日本 . . . . .            | 北冈先生      |
|     | 秘鲁 . . . . .            | 加利亚多先生    |
|     | 卡塔尔 . . . . .           | 贝德尔先生     |
|     | 俄罗斯联邦 . . . . .         | 斯米尔诺夫先生   |
|     | 斯洛伐克 . . . . .          | 姆利纳日先生    |
|     | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . | 麦肯齐·史密斯先生 |
|     | 坦桑尼亚联合共和国 . . . . .     | 塔杰夫人      |
|     | 美利坚合众国 . . . . .        | 布伦奇克先生    |

## 议程项目

布隆迪局势

秘书长关于联合国布隆迪行动的第六次报告 (S/2006/163)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。

06-28078 (C)



下午 1 时 20 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 布隆迪局势

### 秘书长关于联合国布隆迪行动的第六次报告 (S/2006/163)

**主席**（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到布隆迪代表的来信，信中他要求受邀参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例并征得安理会同意，我提议，根据宪章有关条款和暂行议事规则第 37 条，邀请该代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，恩金吉耶先生（布隆迪）在安理会议席就座。

**主席**（以西班牙语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2006/163，内载秘书长关于联合国布隆迪行动的第六次报告。

经安全理事会成员磋商，我受权代表安理会宣读以下声明：

“安全理事会注意到秘书长关于联合国布隆迪行动的第六次报告，并核准他的建议。

“安全理事会深为关切民族解放力量（民解力量）继续进行的暴力行为，民解力量与布隆迪军队之间的战斗，双方对人权的侵犯以及该地区

继续存在的不稳定因素。安理会呼吁立即停止敌对行动和侵犯人权的行为。安理会欢迎恩库伦齐扎总统承诺惩办侵犯行为的责任者，鼓励布隆迪政府为此与联合国人权监测员密切合作。

“安全理事会欢迎民解力量领导人阿加顿·鲁瓦萨最近在达累斯萨拉姆发表的讲话，表示愿意谈判，以便最终结束暴力。安理会敦促双方抓紧这一谈判时机，以便使整个国家实现和平。

“为此，安全理事会请秘书长随时向其报告新情况，并与布隆迪政府磋商联布行动的脱离计划。

“安全理事会欢迎布隆迪政府自过渡完成以来所取得的进展，特别是它为减少贫穷所作的努力。

“安全理事会鼓励布隆迪各方继续沿着阿鲁沙商定的改革道路前进，同时保持对话、共识和兼容的精神，这种精神使该国能够成功地完成过渡。

“安理会邀请区域倡议缔约国继续与布隆迪当局合作，巩固该国和该地区的和平。安全理事会还鼓励国际社会-包括有关联合国机构-继续长期支持布隆迪。”

上述声明将作为安全理事会文件印发，文号为 S/PRST/2006/12。

安全理事会就此结束目前阶段对其议程上项目的审议。

下午 1 时 25 分散会